 Literary Structures of Religious Meaning in the Quran

ساختراهای ادبی مفاهیم دینی در قرآن

(Issa J. Boullata)

جواب قاسی

بنیاد پژوهش‌های اسلامی ـ گروه ترجمه
زبان‌های اروپایی

شماره 79 تا 1382

شماره 139
بیانات، استادانشکلگذاری و تطبیقی از آن به سر می‌رود. اما یک وضعیت جدید پژوهش، با میانگین و دیدگاه‌های خاص خود، به‌طور تدریجی متقاضی‌سازی اسلامی‌های غرب از هر گروهی که باشند، محقق، مدافع با یک طرف، دست کم دانشمندان مسلمان به‌دست آن آگاهی داشته باشند. اسلام‌شناسان غرب بیشتر از منظور تاریخی به موضوع اسلامی تغییر می‌دهند. درک مفاهیم ویژه‌ی این هم‌جویان و تفسیر می‌باشد. مسلمانان دو به‌ویژه به هم‌جویان دارد. سیستم متن خوانی در غرب بیش از این بهتر می‌گردد که اغلب تخصصی و دقتی‌ی کار می‌دهند. خلاصاً رای اینها و جستجو و عرضه‌ی کرداند. حال هرکدام در این عرصه به خط رفتنه‌ی باشند، پاسخی گفتن به آنها جزو ابراز تحقیق و پژوهش رواست.

Literary Structures of the Quran

Religious Meaning in the Quran

 Moved to the Arabic (Michael Sells) in a research project in the Qur'an. جمله‌های ادبی مفاهیم دینی در قرآن، جمله‌های ادبی قرآن کریم را در شوهر دان مفاهیم، رساندن پیامهای دینی و انتقال معنایی نشان می‌دهد. نویسندگان این مقالات از پژوهشگران مسلمان و غیر مسلمان رشته‌های مطالعات و علوم قرآنی تشکیل شده‌اند که به درخواست و ارزاساز و کرداوردیدان آن (Issa J. Boullata) عبیدی ج.
BRAY DICKINSON: "LONGEVITY IS A MATTER OF ATTITUDE."

JANE DAMMEN MCAULIFFE: "THE VEGETARIAN DIET IS A WAY OF LIFE, NOT A FAD."

NEAL ROBINSON: "DISCOVERING THE QURAN"

MATHIAS ZAHNISER: "THE QURAN AS A SCIENCE OF LIFE."

MARTIN MCALLISTER: "THE QURAN AS A GUIDE TO HEALTH."
است. نویسنده مقاله در واژه محاکم و متشابه، را بررسی می‌کند و در این زمینه به تفسیرهای اولیه قرآن نیز استفاده می‌کند. مثال: تفسیری معادلی از جبرین، زیدی علی، مقالات بن سلیمان، سفیان ثوری، ابراهیم عبد الرزاق صنعتی درباره بعضی از واحدهای دیگر این آیه قرآن مثل "تأويل"، فتحیه، "璎خان در علم"، قبیح و... نیز به ثبت و تأیید می‌کند و نظریات مفسران را درباره آنها بیان می‌دارد.

مساله پیچیدن قرآن در قبال تکرار آیات (Alford T.Welch)

در این مقاله درباره تکرار برخی آیات هشداردهنده قرآنی به کافران و رسویدن عذاب الهی به آنان در صورت تکرار خدا و پیام‌بران سخن به می‌آید. آیاتی که در ساختاری یکسان در دنیا قرار گرفته‌اند، مثل آیه اول سورة الحمد، حضرت و نیز آیه "وَسَلِّ يَوْمَئِیۤنَ لِلْمُتَّکِئِنِّیۤنَ ۚۚ فِیۤبَیۤاَنَاَ اللَّهُ ۚۚ وَلَمۡتَ تُهْجَبَۖ فِیۤ سُورَةِ الْحَمۡدِ" (سورة الحمد) و سایر موارد تکرار است که نویسنده به بحث و تأمل و محتوای آنها می‌پردازد. در آیه‌های سورة شروع نیز قدم نوح و شعیب و... سورد ستونی قرآن می‌گیرد. نویسنده مقاله به تفسیری درون‌گرایانه از این آیات می‌پردازد و آنها را از لحافه هم‌وند و هم‌فکری بودن با یکدیگر مقایسه می‌کند. آیاتی که در ساختاری یکسان در چند جای قرآن تکرار می‌شود...
واقعه الله، را یا پیامبر اسلام خودخازین و یزید از رهبری به گریه ترجیم کرده (به فرض آنکه عربی می‌دانسته است). یا بررسی پنجه‌ای آن را به غربی بازگرداندنی‌اکه آیات دیگری هم کیا عبارت‌ها یا نظر آن در آنها ایجاد شده‌دارند، نشانه آنکه می‌خواهد یک وکیل آن ابتدای وقوع الله ومعنا دیگری نویجه در قرآن بر مستندات آدمی در برای خداوند دالات دارد. اگر چه خداوند در میان آنها نیست.

مقاله ششم:‌فوایح‌الشمس: خروج امرار آمیز (Irfan Shahid)

قرآن، نوشته عرفان شهید (Irfan Shahid) یکی از یوگی‌های اصلی قرآن بی‌مانندی آن است که جلوه‌ای از آن در قابل عبادت‌های ادبی است. به گونه‌ای که اعجاز قرآن را شناخت می‌دهد، فوایح‌الشمس، مثل (ن، ق، حم، سپ، طه و ... از نشانه‌های اعجاز و چشم‌های امرار قرآن کریم به شمول امداده. بررسی فوایح‌الشمس در این مقاله به تحلیل مفصل هفت آیه نخست سورة مزمن انجام می‌دهد، از ادبیات وابسته آن بازاری، و حرف‌های افراد در این مقاله به دیدگاه مطرح می‌کند که بر اساس آن، این حروف در اصل جزء وحی به بیان و یا هنگام بهبود نسخه عثمانی قرآن در قرآن کنجدانه شده‌اند. دیدگاه دوم آن است که این حروف جزء وحی نیست و بر پیامبر ذوالصدام، به فکر آی ان نظر بیشتر معاملاتی حتی محققان غیر مسلمان است.

اساس فرضیه نویسه‌نما در تحقیق پیام‌یاران فوایح‌الشمس همین دیدگاه اخیر است. پیامبر

شماره ۷۹ ناشر: ۱۳۸۲ نسخه: ۲۰۰۹
ویبان آنها به تأمین در جزئیات آیات می‌پردازد و ویژگی‌های خاص آنها را پیش می‌کند. ورود در مفاهیم زیبا و معنایی عمیق قرآن را چنان به خود راه می‌دهد که کوتاهی مفهومی است با پیشنهادهای درباری و وارد همه شرایط لازم.

مقاله دهم: تأثیر محرجانگی قرآن در شکننده: صوت، متن و پیام در سوره‌های هادیت، (Soraya M. Hajjaji-jarrah)

در این مقاله بعلت از وجوه معاونی وصورت قرآن، با توجه به ویژگی‌های ادبی وزیباشناسانی جدایی از مباحث لغوی و نحوی مورد به بحث قرار می‌گیرد. نویسنده سوره عادیات وسوره متفاوت را از نظر ویژگی‌های زبان‌شناسی، آبیاری، صرفی، نحوی وتأثیر آنها بر خوانندگی دقیقاً توصیف می‌کند ونظر عملاً اسلامی را درباره آن‌ها پیش می‌یابد. از حتی کوچکترین ویژگی‌های آیات را هر جند ممکن است در ظاهر چنین بنا باید مانند حررف عطف‌ف، ووده مؤثر ومفك از هم‌مرد مدل‌ها مورد مطالعه کوشید وکوشی قرار می‌دهد. به نظر می‌آید در این سوره مفاهیمی جون گرفته شده، مفهوم، ضرورت، اشتراک تعداد، استیلا واقع در قالب کلمات ادبی وصورت استداره بین متشکل، وكلی وحیده را تشکیل می‌دهد که از این خاطر ساختار و نظام خاصی رهسایی است.

مقاله بی‌پایان: چهارمیزیباشناسی قرآن در پیشگیر اسلام در تاریخ سالهای نخستین، نویسنده (Anthony H. Johns)

در این فصل به طور کلی درباره یک موضوع مهم در قرآن: یعنی توحید، سر به مورد به بحث می‌شود. مجادات کافران و مشرکان با خداوند ویا درای و نباید سپاسی وگونه که در نظر آن ذکر می‌کند. ادبیات خاص قرآن، ظریف‌های زبانی، معنایی ورواحی طنزها و کتاب‌های قرآنی در رویارویی با مشرکان، مورد توجه نویسنده این مقاله قرار می‌گیرد. وی در این مقاله چهل صفحه، ادی مباحث به درباره محوراء سوره قرآن به نزدیکی بخش کوتاه تقصیم می‌کند وبرای هر یک عنوانی می‌گذارد که با تحلیل‌هاش از آن تاسیس دارد. مثال عنوانی اول این بحث درباره «حید» وسایش‌ی است که با این آیه شروع می‌شود: یرایار که نریاً می‌ماند، یعنی عیوب به‌کار لیکونه للعالمین ودر منزور وسیا وناخت نجوی نما نماش ونیا ون‌را نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی نماشی
نوبید کرمانی (Navid Kermani)
در این مقاله جنبه‌های زیبایشانی قرآن در
جذب افراد به اسلام پیام می‌شود. نویسنده
برخی آیات و عبارات قرآنی را که در آنها
صناعت داده به کار رفته، و برای مخاطب
چنان‌یک تاریکی و سرسبز قرآن را با انگیز
می‌آورد. و موج‌گرنش آن شده بهشد،
بلکه جنبه‌های زیبایشانی کتاب مقدس در
سمیتی مقیسه نتوان دوی در تأثیر دومنی بر
افراد است. بنابراین در هیچ گزارشی تاریخی
درباره مسیحیان مردم و پدیده‌پذیری سمیتی
داستانی شبیه به داستان مسلمان شدن عصرین
خطاب ولید به دیده بر شوید. آنگاه نویسنده
مقاله به نقل بعضی از گزارش‌های تاریخی درباره
 المسلم آوردن می‌پردازد و از قاضی عباس
نقل می‌کند که یک سمیتی مذهب، که به مفهوم
قرآن را درک می‌کرد و به تفسیر آن را می‌دانست،
هرگاه صدا قرآن را می‌شنید، می‌گریست
و با توجه و رایبی آن به وحد پیدا می‌آمد.
مقاله دوادهم: منطق «جداف» در آیات قرآن

Mahmoud A. Aououb

قصاحت و دروغ‌ها و همسازی یکی از جنبه‌های
اعجاز قرآن به‌شمار آمده است. در این مقاله سیم
تحویلات اولیه در شیوه‌های ادبی تفسیر قرآن
بررسی می‌شود. تأکید اصلی آن بر تفسیر ادبی
شیفتی رضی از قرآن است که یکی از فقها

شماره ۷۹ تابستان ۱۳۸۲/۱ /۸۵
水管یان ادبی زمان خود بود. نویسنده به نظریات کلامی اشاره می کند و می‌تواند راک در خصوص حضارت مسیح و تعیین مطروح کرده است نیز می‌آورد.

مقاله چهاردهم: "مجاز و زبان استعاره قرآن. از دیدگاه ابویعیده و شریف رضی، نوشتگی کمال ابودیب (Kamal Abu-Deeb)

در این مقاله به بررسی کتاب تصحیح الفقیه در القرآن و مشاهده البقیههای قرآن نوشته، اثبات الیهیهای سیاسی، به اجرای ندای تا این کلیت آماده به پایان یاد می‌کند. در قرآن می‌خواند از دنبال افعال فرآیندی و روی دنبایی دیگر و مرتبه‌های دیگر از حقیقت قدر می‌خورد و در این هنگام لغت قرآن را بیان می‌کند. قرآن وجدان وضیف باطنی فرد در ابتدای می‌کند و آهنگ شبای عبادات و کلمات قرآنی و مسلمان‌های مستند برای وجد و شعور باطنی و روشنی به امری ورای عقل و اقدام. سپس خطاب می‌کرد: به سال جلدی با عنوان در حالی القرآن نوشته که در آن به دو کتاب اشاره شده استاد می‌کند. امید است ترجمه هر یک این کتاب هر چند پر کرده در اختیار پژوهشگران علوم قرآنی قرار گیرد.